

2025年度 武蔵大学大学院
人文科学研究科 博士前期課程(修士課程)Ⅱ期 一般入試
社会学専攻 専門研究コース
【外国語科目(英語)】 問題

配布用

* 問題用紙、解答用紙ともに回収します。

【1】次の英文は、Anthony Giddens, Mitch Duneier ほか *Introduction to Sociology* (12th Seagull ed.) (2020) からの引用であり、問題文に含まれる段落に先立つ部分は、新型コロナウイルス感染拡大が米国社会に様々な変化をもたらしたことを記述している。下線部 (1)、(2) を和訳せよ。(□ は出題者による補足/省略である。)

[...] [W]e all go through life with a certain limited perspective and certain moments give rise to a heightened consciousness. When the average person suddenly “take note,” they are using what C. Wright Mills called the *sociological imagination* [...] (Mills, 2000; orig. 1959). [...] According to Mills, [...] [O]ur worldview is limited by the social situations we encounter on a daily basis. [...].

(1) The average person, according to Mills, doesn't really understand their personal problems or social situation as part of any kind of larger framework [...]. Mills argued that we all need to overcome our limited perspective. What is necessary is a certain quality of mind that makes it possible to understand the larger meaning of our experiences. This quality of mind is the sociological imagination.

(2) When some students on a Zoom class start taking note of* the social backgrounds of their peers**, they are connecting their individual experience to a conception of the larger social structure. If the on-campus college experience itself functioned to obscure the differences between students, the remote learning experience gives rise to a sudden recognition of the difference in home environments. (Giddens et al. 2020: 6, original emphasis)

* take note of ... = ... に気づく

** peer(s) = 同じ地位にある人～ここでは大学のクラスメイト

【2】次の英文は、「国際ファクトチェック・ネットワーク (IFCN)」が2024年6月にボスニア・ヘルツェゴビナで開催した総会(グローバルファクト)に合わせて発表した「サラエボ宣言 (Sarajevo Statement)」の一部である。下線部を和訳せよ。

All people have the right to seek, receive and impart information and ideas. Fact-checking is deeply rooted in these principles. Fact-checking requires the right and ability to find sources, read widely and interview experts who are free to speak candidly — all as part of a rigorous methodology and process. This is the foundation on which all true fact-checking is built. Fact-checking is part of a free press and high-quality journalism, and it contributes to public information and knowledge.

Fact-checking seeks to provide additional information, setting out evidence to correct and clarify messages that are false, misleading or lack important context. Fact-checking does not seek to expunge* or erase these messages, but to preserve them as part of the public debate while offering evidence necessary to accurately inform that debate.

* expunge = 削除する